

del llatí *INTER AMBAS AQUAS* 'entre les dues aigües'.

Veiem un homònim antic d'aquest NL andorrà cap a les terres de l'Ebre: «quandam algeziram quam habemus supra *Benifaletum* que uocatur *inter ambas aquas*» a. 1193 (Miret, *TempH.*, p. 144).

Entramspuis, partida antiga del terme de la Pobla de Roda (Alta Ribagorça): *Inter Amos Poios* a. 972 (Abadal, *Comt. Pall i Rib.*, núm. 218) 'entre els dos puigs'.

Entremonts, *Coll d' ~*, entremig del terme de Lles-sui i el de Cabdella (Pallars Sobirà): *Entremonts* en *Spill de Castellbò* a. 1518 (f^o 117r) amb el cat. ant. *enfre = entre*.

Riu d'Entre-rius, en el terme d'Estaon (Pallars Sobirà). Baixa de Campirme a desembocar al riu d'Estaon (NL recollit a Estaon l'any 1934 per JCor.).

Entre-dos-rius, partida del terme de Tales (Pna. Cast.), entre el riu de Castro-Suera i el riu de Beo (xxix, 182.2).

S'Entreforc, partida del terme de Lluc (Mallorca).²⁰ Deriva del llatí *INTERFURCUM* 'bifurcació'.

Entrefors, partida antiga del terme de Castelló de la Plana, documentada en els llibres de Values de Castelló de l'any 1398 (Sánchez Gozalvo). J. F. C.

Més, a l'art. *Tram-* de la T.

ENTREFORN, *Coves d' ~*

Partida del terme de Ròtova (Gandia xxxii, 177).³⁰ recollida per JCoromines en les enquestes de l'*O-nomasticon Cataloniae*.

ETIM. Sembla prolongament de ll. *ANTRUM FURNEUM* o *ANTRUM FURNI* 'cova oculta, fonda com un forn'. J. F. C.

Entregany, V. *Traguany* *Entrevalles* (Toès), ape. a *Tredòs*

ENVALL

Veïnat del municipi de la Pobleta de Bellveí (Flamicell, vall Fosca).

PRON. POP.: *ambâl* oït per JCor. (1958) i també⁴⁵ per Casacuberta.

DOC. ANT. 1163: *eccl. Sti. Martini de Evalli* (Serrano, *NotHRbga.*, 109; 1164: *Eualli* (Kehr, *Paps-turk*, 398); 1359: *loch den Vall* (*CoDoACA* xii, 77).

ETIM. Com que a la zona nord-occidental del domini lingüístic català (Ribagorça, Pallars, Andorra, Urgellet), i fins al Berguedà i la Cerdanya, són freqüents els NLL amb la preposició locativa *en* < *IN* aglutinada al principi (cf. *Encamp*, *Ensija*, *Envalira*, entre molts d'altres afins), sembla que *Envall* en constitueixi un cas més, provinent de la combinació *IN VALLE*. I de fet aquest veïnat pallarès es troba al fons d'una vall tributària del Flamicell.

Deu haver-hi hagut un homònim cap a l'Alt Urgell:⁶⁰

Enval *puiol* 912 (*Cart. Tavèrnoles*, 31), *Guillelmi de Enval* 1212 (id., 199), et *Edrade et Conorguera et Envalli et Pulp* 1040 (*Cart. Andorra* II, 36). Així mateix, el *Roc d'Envals*, aquest potser ja NP (*En Valls*), situat al terme de Tírvia, Pallars Sobirà (1958; *Ll. XXI*, 166); i, al terme d'Angostrina (Alta Cerdanya), *Envals* < *IN VALLES*, avui despoblada: *S. Martini de Envalibus* 1277, 1286, *S. Martini in Vallibus* 1329, 1332, 1340 (Ponsich, *Top.*, 140). Ph. R.

ENVEIG

Poble de Cerdanya, entre Ur i la Tor de Querol. *PRON. MOD.*: *ambèç* 1931 a Puigcerdà, 1935 a Urtx, Alp, Bolvir; a. 1959 a Ur, al poble mateix etc. (xxiii, 70 ss.).

MENCIONS ANT. 839: *Evegi* (Acte C.SdUrg., ed. PPujol, n. 164); 1025: *Eueg* (*BABL* vi, 351); 1079: «Raimundi de *Eueg*»¹ i [més avall] com a nom de població: *Enveg* (*Cart. Tavèrnoles*, p. 32.20); 1102, com afrs. d'un lloc dependent d'*Ellura* (var. d'*Èller*): or. *Ur*, mer. *Regolisa*, oc. *Gueg* [leg. *Eueg*], sept. *Vilangoli* (SerraV., *Pinós Mtpl.* III, 157); 1104: *Enueg* (*BABL* vi, 391); 1165: *Enveg* (Alart, *Priv.*, 47); 1170 i 1175: Raimundus de *Eveig* (*Cart. Poblet*, 188 i 187); 1170: Sicardus de *Enveig* (ib., 189); 1178: *Eueg* (Alart, *Priv.*, 64); 1204: S. Raimundi de *Invidio* (*Cart. Poblet*, 21); 2a. meitat S. XIII: *Invidio* (Delcor, *Juifs Puigcerdà, Sefarad* 1966, 32 ss.); 1359: *Enveig* (*CoDoACA* xii, 84).

Ponsich (*Top.*, 141) hi afegeix més dades del tipus *Eve(i)g*, sense *n*, des de 958 i 959, del S. XI o a. 1100, i moltes del tipus *Enveig* amb *n*, des de princ.³⁵ S. XII (ja 3 de c. 950).

«La fontaine publique à l'eau fraîche et cristalline est très appréciée --- des étrangers qui viennent y faire des goûters» Brousse (*La Cerdagne Fr.*, 332); «té bones aigües i la font del poble és abundosa ---» C. A. Torras (*Pir. Cat.* IX, 215). Tots dos i també P. Vila (*La Cerdanya*) ponderen l'horta d'Enveig i les abundoses aigües amb què es rega, tretes directament del riu Querol, o bé de l'abundós i cèlebre canal d'aigües del Querol, que alimenta l'estany artificial de Puigcerdà; canal que passa per Enveig mateix, en tot cas anterior de segles (potser molts) al Tractat dels Pirineus, de 1669 (veg. Brousse). Bona base topogràfica, doncs, per a una etimologia relacionada amb noms de l'aigua.

ETIM. Que és d'origen pre-romà ja ho va dir M-Lübke (*BDC* XI, 4), i ja apuntant un lligam amb els NLL bascoïdes en -EG-A, nombrosos a Cerdanya. En aquest cas Brousse hi va fer una suggerència perfectament raonable, després de rebutjar la superficial explicació que corria, de *envejat* 'lloc digne d'enveja': «l'explication rationnelle se trouve dans la langue basque ou ibère; le nom, dont la plus ancienne forme connue est *Evegi* [en 839], signifie village édifié à mîmontage; cette désignation topographique est exacte» (p. 331). Això es completava amb la indicació de M-